

# Readings of the Third of the Coptic Month of Tubah

## Evening Raising of Incense

Psalm - Ps 113:7

113:17 π̄ϥ̄ ᾱϣερπενμεν̄ι ο̄γορ ᾱϣε̄μο̄υ  
ἐρο̄ν: ᾱϣε̄μο̄υ ἐ̄π̄νι ὑ̄π̄ιϥ̄λ̄: ᾱϣε̄μο̄υ ἐ̄π̄νι  
ἡ̄λ̄ᾱρ̄ων: ᾱϣε̄μο̄υ ἐ̄ν̄ν̄ ε̄τερ̄ρο̄τ̄ θ̄ᾱτ̄ρ̄η  
ὑ̄π̄ϥ̄: ν̄κο̄ν̄χι ν̄ε̄μ̄ ν̄ν̄ῑϣ̄τ̄.

113:17 The Lord remembered us and blessed us: He blessed the house of Israel: He blessed the house of Aaron: He blessed those who fear the Lord: The young ones and the old ones.

Gospel - Mt 18:1-7

18:1 ἡ̄ρ̄ρη̄ν̄ δε̄ θ̄εν̄ τ̄ο̄ῡνο̄ῡ ἐ̄τε̄μ̄μ̄ᾱν̄  
ᾱν̄ῑ ἡ̄ξε̄ ν̄ῑμ̄ᾱθη̄ν̄ς̄ ρ̄ᾱ ἡ̄ς̄ ε̄ν̄ξ̄ω̄ ὑ̄μ̄ο̄ς̄  
ξε̄ ν̄ῑμ̄ ρ̄ᾱρ̄ᾱ πε̄ ν̄ῑν̄ῑϣ̄τ̄ θ̄εν̄ τ̄μ̄ε̄το̄ῡρο̄  
ἡ̄τε̄ ν̄ῑφ̄νο̄ῡῑ

18:1. At the same time came the disciples unto Jesus, saying, Who is the greatest in the kingdom of heaven?

18:2 ο̄γορ ᾱϣ̄μο̄ῡτ̄ ἐ̄ο̄ν̄κο̄ν̄χῑ ἡ̄λ̄ο̄ῡ  
ᾱϣ̄τᾱρ̄ο̄ϣ̄ ἐ̄ρᾱτ̄ϣ̄ θ̄εν̄ το̄ῡμ̄η̄τ̄

18:2 And Jesus called a little child unto him, and set him in the midst of them,

18:3 ο̄γορ πε̄χᾱϣ̄ ξε̄ ᾱμ̄η̄ν̄ τ̄ξ̄ω̄ ὑ̄μ̄ο̄ς̄  
ν̄ω̄τε̄ν̄ ξε̄ ε̄ϣ̄ω̄π̄ ᾱρε̄τε̄ν̄ϣ̄τε̄μ̄κε̄τ̄ ᾠ̄ν̄ο̄ῡ  
ἡ̄τε̄τε̄νε̄ρ̄ ὑ̄φ̄ρ̄η̄τ̄ ὑ̄π̄ᾱῑλ̄ο̄ῡ ἡ̄νε̄τε̄ν̄ῑ  
ἐ̄θ̄ο̄ν̄ν̄ ἐ̄τ̄μ̄ε̄το̄ῡρο̄ ἡ̄τε̄ ν̄ῑφ̄νο̄ῡῑ

18:3 And said, Verily I say unto you, Except ye be converted, and become as little children, ye shall not enter into the kingdom of heaven.

18:4 φ̄η̄ ο̄ῡν̄ ε̄θ̄η̄ᾱθε̄β̄ιο̄ϣ̄ ὑ̄φ̄ρ̄η̄τ̄ ὑ̄π̄ᾱῑ-  
λ̄ο̄ῡ φ̄αῑ πε̄ ν̄ῑν̄ῑϣ̄τ̄ θ̄εν̄ τ̄μ̄ε̄το̄ῡρο̄  
ἡ̄τε̄ ν̄ῑφ̄νο̄ῡῑ

18:4 Whosoever therefore shall humble himself as this little child, the same is greatest in the kingdom of heaven.

18:5 ο̄γορ φ̄η̄ ε̄θ̄η̄ᾱϣ̄ε̄π̄ ο̄ῡλ̄ο̄ῡ ἐ̄ρο̄ϣ̄  
ὑ̄π̄ᾱῑρ̄η̄τ̄ θ̄εν̄ πᾱρᾱν̄ λ̄νο̄κ̄ πε̄τε̄ϣ̄ω̄π̄  
ὑ̄μ̄ο̄ῑ

18:5 And whoso shall receive one such little child in my name receiveth me.

18:6 φ̄η̄ δε̄ ε̄θ̄η̄ᾱε̄ρ̄ς̄κᾱν̄δ̄ᾱλ̄ῑζ̄ε̄ς̄ε̄ ἡ̄ο̄ῡᾱῑ  
ἡ̄ν̄ᾱῑκο̄ν̄χῑ ε̄θ̄η̄ᾱρ̄τ̄ ἐ̄ρο̄ῑ ϥ̄ερ̄νο̄ϣ̄ρ̄ῑ ν̄ᾱϣ̄  
ἡ̄το̄ῡε̄ϣ̄ ο̄ῡω̄ν̄ῑ ὑ̄μ̄ο̄ν̄λ̄ο̄ν̄ ἐ̄θ̄η̄τ̄ϣ̄ ο̄γορ  
ἡ̄το̄ῡο̄μ̄ς̄ϣ̄ θ̄εν̄ φ̄ιο̄μ̄

18:6 But whoso shall offend one of these little ones which believe in me, it were better for him that a millstone were hanged about his neck, and [that] he were drowned in the depth of the sea.

18:7 ο̄γο̄ῑ ὑ̄π̄ῑκο̄ς̄μ̄ο̄ς̄ ε̄θ̄ε̄ ν̄ῑς̄κᾱν̄δ̄ᾱλ̄ο̄ν̄  
ᾱνᾱγκ̄η̄ γ̄ᾱρ̄ ἡ̄το̄ῡῑ ἡ̄ξε̄ ν̄ῑς̄κᾱν̄δ̄ᾱλ̄ο̄ν̄  
π̄λ̄η̄ν̄ ο̄γο̄ῑ ὑ̄π̄ῑρ̄ω̄μ̄ῑ ε̄τε̄ ν̄ῑς̄κᾱν̄δ̄ᾱλ̄ο̄ν̄ ῑ  
ἐ̄β̄ο̄λ̄ ρ̄ῑτο̄τ̄ϣ̄

18:7. Woe unto the world because of offences! for it must needs be that offences come; but woe to that man by whom the offence cometh!

## Morning Raising of Incense

Psalm Ps 118:62,100,109

118:100 ῥογωνη ἐβόλ ἦτε νεκασ  
ἐγέερωωινι ἐροι: ογο ἐγέτκα† ἡνικονι  
ἡδλωοι.

118:109 ἀνοκ Δε ογδλογ ἐγωωγ:  
νεκμεθμηι ὑπιερπογωβω: ...

118:100 The revelation of Your words shall illuminate me: And it shall give understanding to the young children.

118:109 But I am a despised servant: Your righteousness I did not forget them: ...

Gospel - Mt 18:10-20

18:10 ἀνα ογ ὑπερερκαταῥονην ἡ  
ογαι ἡναικονι †χω γαρ ὑμος πωτεν  
χε πογαγγελος ᾗεν πιφηονι ἡσηον πιβεν  
σεπαγ ἐλθο ὑπαιωτ ετᾗεν πιφηονι

18:11 κε γαρ αγι ἡχε πωηρι ὑῥωμι  
εκω† ογο ἐπορεμ ἡπη ετσωρεμ

18:12 ογ Δε πετετενμενι ἐρογ αρεωαν  
ρ ἡἐσωον πωπι ἡογρωμι ογο ἡτε ογα  
σωρεμ ἐβολ ἡθητογ μη ὑπαγχα πιq̄θ  
ριχεν πιτωογ ογο ἡτεq̄ωε παq̄ ἡτεq̄  
κω† ἡσα φη εταq̄σωρεμ

18:13 ογο ασωαηπωπι εθερεq̄χεμq̄  
αμην †χω ὑμος πωτεν χε πωαραωι  
ἐρῥην ἐχωq̄ μαλλοην ἐροτε πιq̄θ ἐτε  
ἡσεσωρεμ αη

18:14 παιρη† ῥογωγ ὑπαιωτ αη πε  
ετᾗεν πιφηονι ρηα ἡτε ογαι ἡναικονι  
τακο

18:15 εωωπ Δε αρεωαν πεκσον ερηοβι  
ἐροκ μαωε πακ ογο σαρωq̄ ογτωκ  
πεμαq̄ ὑμαγατκ εωωπ αq̄ωαησωτεμ  
ἡσωκ εκἐχεμρηογ ὑπεκσον

18:16 εωωπ Δε αq̄ωτεμσωτεμ ἡσωκ σι  
ἡκεογαι ιε κεβ πεμακ ρηα ἐβολ ᾗεν  
ρωq̄ ὑμεθερε β ιε γ ἡτε σαχι πιβεν ορι  
ἐρατογ

18:17 εωωπ Δε αq̄ωτεμσωτεμ ἡσωογ  
αχος ἡ†εκκλησια εωωπ Δε αq̄ωτεμ  
σωτεμ ἡσα †εκκλησια εq̄εωπι ἡτοτκ  
ὑῥη† ἡογεθηκος πεμ ογτελωηης

18:18 αμην †χω ὑμος πωτεν χε πη  
ετετεπηασηρογ ριχεν πικαρι εγεωπι  
εγσηρ ᾗεν πιφηονι ογο πη ετετεπηα  
βολογ ριχεν πικαρι εγεωπι εγβηλ  
ᾗεν πιφηονι

18:10 Take heed that ye despise not one of these little ones; for I say unto you, That in heaven their angels do always behold the face of my Father which is in heaven.

18:11 For the Son of man is come to save that which was lost.

18:12 How think ye? if a man have an hundred sheep, and one of them be gone astray, doth he not leave the ninety and nine, and goeth into the mountains, and seeketh that which is gone astray?

18:13 And if so be that he find it, verily I say unto you, he rejoiceth more of that [sheep], than of the ninety and nine which went not astray.

18:14 Even so it is not the will of your Father which is in heaven, that one of these little ones should perish.

18:15. Moreover if thy brother shall trespass against thee, go and tell him his fault between thee and him alone: if he shall hear thee, thou hast gained thy brother.

18:16 But if he will not hear [thee, then] take with thee one or two more, that in the mouth of two or three witnesses every word may be established.

18:17 And if he shall neglect to hear them, tell [it] unto the church: but if he neglect to hear the church, let him be unto thee as an heathen man and a publican.

18:18 Verily I say unto you, Whatsoever ye shall bind on earth shall be bound in heaven: and whatsoever ye shall loose on earth shall be loosed in heaven.

18:19 παλιν τῷ ὑμῶς πωτεν χε  
εὖωπ ἀρεῶν ᾧ ἔστιν ὁ ἁπλοῦς  
ἐστὶν ὑμῶν ἐς ἡμῶν πωτεν ἡ  
ἐστὶν ὑμῶν

18:20 πᾶσα γὰρ ἐτερον ᾧ ἐστὶν  
ἐστὶν ὑμῶν ἐστὶν ὑμῶν ἐστὶν  
ἐστὶν ὑμῶν

18:19 Again I say unto you, That if two of  
you shall agree on earth as touching any thing  
that they shall ask, it shall be done for them of  
my Father which is in heaven.

18:20 For where two or three are gathered  
together in my name, there am I in the midst  
of them.

## Liturgy

Pauline - 1Cor 13:11-14:4

13:11 εἰς ἡλικίαν παιδείας πε  
ἡλικίαν παιδείας πε ἡλικίαν  
ἡλικίαν πε ἡλικίαν ἡλικίαν ἐ-  
στὶν ἡλικίαν

13:12 τὴν γὰρ τὴν ἐξ ὧν ἡλικίαν  
ἡλικίαν ἡλικίαν τὴν τὴν τὴν  
ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν  
ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν

13:13 τὴν γὰρ τὴν ἐξ ὧν ἡλικίαν  
ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν  
ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν

13:11 When I was a child, I spake as a child, I  
understood as a child, I thought as a child: but  
when I became a man, I put away childish  
things.

13:12 For now we see through a glass,  
darkly; but then face to face: now I know in  
part; but then shall I know even as also I am  
known.

13:13 And now abideth faith, hope, charity,  
these three; but the greatest of these [is]  
charity.

14:1 ὅτι ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν  
ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν  
ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν

14:2 περὶ τὴν ἡλικίαν ἡλικίαν  
ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν  
ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν

14:3 φησὶ γὰρ ἡλικίαν ἡλικίαν  
ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν  
ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν

14:4 περὶ τὴν ἡλικίαν ἡλικίαν  
ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν  
ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν

14:1. Follow after charity, and desire spiritual  
[gifts], but rather that ye may prophesy.

14:2 For he that speaketh in an [unknown]  
tongue speaketh not unto men, but unto God:  
for no man understandeth [him]; howbeit in  
the spirit he speaketh mysteries.

14:3 But he that prophesieth speaketh unto  
men [to] edification, and exhortation, and  
comfort.

14:4 He that speaketh in an [unknown]  
tongue edifieth himself; but he that  
prophesieth edifieth the church.

Katholicon - 1Pet 1:25-2:10

1:25 πᾶσα γὰρ ἡλικίαν ἡλικίαν  
ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν  
ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν ἡλικίαν

1:25 But the word of the Lord endureth for  
ever. And this is the word which by the gospel  
is preached unto you.

2:1 ἔαρετε<sup>π</sup>ν<sup>χ</sup>ω ἔθρ<sup>η</sup>ν<sup>ι</sup> ἡκακ<sup>ια</sup> <sup>ν</sup>ι<sup>β</sup>εν <sup>ν</sup>ε<sup>μ</sup> <sup>χ</sup>ρο<sup>ς</sup> <sup>ν</sup>ι<sup>β</sup>εν <sup>ν</sup>ε<sup>μ</sup> <sup>μ</sup>ε<sup>τ</sup>ω<sup>ο</sup>β<sup>ι</sup> <sup>ν</sup>ι<sup>β</sup>εν <sup>ν</sup>ε<sup>μ</sup> <sup>φ</sup>θο<sup>ν</sup>ο<sup>ς</sup> <sup>ν</sup>ι<sup>β</sup>εν <sup>ν</sup>ε<sup>μ</sup> <sup>κ</sup>α<sup>τ</sup>α<sup>λ</sup>α<sup>λ</sup>ι<sup>α</sup> <sup>ν</sup>ι<sup>β</sup>εν  
2:2 ἡ<sup>φ</sup>ρ<sup>η</sup>† ἡ<sup>ρ</sup>α<sup>ν</sup>κο<sup>υ</sup>ν<sup>αι</sup> ἡ<sup>λ</sup>ω<sup>ο</sup>ν<sup>ι</sup> ἑ<sup>α</sup>ν<sup>τ</sup>ο<sup>ς</sup> <sup>τ</sup>νο<sup>υ</sup> <sup>π</sup>ιε<sup>ρ</sup>ω<sup>τ</sup> ἡ<sup>λ</sup>ο<sup>γ</sup>ι<sup>κ</sup>ον ἡ<sup>α</sup>τ<sup>χ</sup>ρο<sup>ς</sup> <sup>σ</sup>ι<sup>ω</sup>υ<sup>ω</sup>ο<sup>υ</sup> ἡ<sup>μ</sup>ο<sup>ς</sup> <sup>ρ</sup>ι<sup>π</sup>α ἡ<sup>τ</sup>ε<sup>τ</sup>ε<sup>ν</sup>αι<sup>αι</sup> ἡ<sup>θ</sup>η<sup>τ</sup>ς <sup>ε</sup>θ<sup>ο</sup>υ<sup>ν</sup> <sup>ε</sup>π<sup>ι</sup>ο<sup>υ</sup>χ<sup>αι</sup>  
2:3 ἰ<sup>ς</sup>χ<sup>ε</sup> <sup>α</sup>τε<sup>τ</sup>ε<sup>ν</sup>χ<sup>ε</sup>μ<sup>†</sup>π<sup>ι</sup> <sup>χ</sup>ε <sup>ο</sup>υ<sup>χ</sup>ρ<sup>ς</sup> <sup>π</sup>ε <sup>π</sup>δ<sup>ς</sup>  
2:4 <sup>φ</sup>η <sup>ε</sup>τε<sup>τ</sup>ε<sup>ν</sup>η<sup>ν</sup>ο<sup>υ</sup> <sup>ρ</sup>α<sup>ρ</sup>ο<sup>ς</sup> <sup>π</sup>ι<sup>ω</sup>ν<sup>ι</sup> <sup>ε</sup>το<sup>ν</sup>θ<sup>ς</sup> <sup>ε</sup>α<sup>ν</sup>ω<sup>ω</sup> <sup>μ</sup>εν <sup>ε</sup>β<sup>ο</sup>λ<sup>ς</sup> <sup>ρ</sup>ι<sup>τ</sup>εν <sup>π</sup>ι<sup>ρ</sup>ω<sup>μ</sup>ι <sup>ε</sup>ς<sup>ο</sup>τ<sup>π</sup> <sup>λ</sup>ε <sup>ρ</sup>ι<sup>τ</sup>εν <sup>φ</sup>† <sup>ο</sup>υ<sup>ο</sup>ρ <sup>ε</sup>τ<sup>αι</sup>η<sup>ο</sup>υ<sup>τ</sup>  
2:5 <sup>ο</sup>υ<sup>ο</sup>ρ ἡ<sup>θ</sup>ω<sup>τ</sup>εν <sup>ρ</sup>ω<sup>τ</sup>εν <sup>ω</sup>ω<sup>π</sup>ι ἡ<sup>φ</sup>ρ<sup>η</sup>† ἡ<sup>ρ</sup>α<sup>ν</sup>ω<sup>ν</sup>ι <sup>ε</sup>υ<sup>ο</sup>νθ<sup>ς</sup> <sup>ε</sup>ρε<sup>τ</sup>ε<sup>ν</sup>κ<sup>ω</sup>τ ἡ<sup>μ</sup>ω<sup>τ</sup>εν ἡ<sup>ο</sup>υ<sup>ν</sup>ι ἡ<sup>π</sup>η<sup>α</sup>τ<sup>ι</sup>κ<sup>ον</sup> <sup>ε</sup>ο<sup>υ</sup>μ<sup>ε</sup>το<sup>υ</sup>η<sup>ς</sup> <sup>ε</sup>ς<sup>ο</sup>υ<sup>α</sup>β <sup>ε</sup>λ<sup>χ</sup>ι<sup>ν</sup>ι<sup>ν</sup>ι <sup>ε</sup>λ<sup>ω</sup>ω<sup>ι</sup> ἡ<sup>ρ</sup>α<sup>ν</sup>ω<sup>ω</sup>υ<sup>ω</sup>ο<sup>υ</sup>ω<sup>ι</sup> ἡ<sup>π</sup>η<sup>α</sup>τ<sup>ι</sup>κ<sup>ον</sup> <sup>ε</sup>υ<sup>ω</sup>η<sup>π</sup> ἡ<sup>φ</sup>† <sup>ε</sup>β<sup>ο</sup>λ<sup>ς</sup> <sup>ρ</sup>ι<sup>τ</sup>εν ἡ<sup>ς</sup> <sup>π</sup>χ<sup>ς</sup>  
2:6 <sup>χ</sup>ε <sup>ο</sup>υ<sup>ν</sup>ι <sup>ε</sup>ς<sup>ε</sup>θ<sup>η</sup>ο<sup>υ</sup>τ <sup>θ</sup>εν <sup>†</sup>ρ<sup>α</sup>φ<sup>η</sup> <sup>χ</sup>ε <sup>ρ</sup>η<sup>π</sup>π<sup>ε</sup> <sup>†</sup>η<sup>α</sup>χ<sup>ω</sup> <sup>θ</sup>εν <sup>ς</sup>ι<sup>ω</sup>ν ἡ<sup>ο</sup>υ<sup>ω</sup>νι <sup>ε</sup>ς<sup>ς</sup>ω<sup>τ</sup>π <sup>η</sup>χ<sup>ω</sup> <sup>η</sup>λ<sup>α</sup>κ<sup>ρ</sup> <sup>ο</sup>υ<sup>ο</sup>ρ <sup>φ</sup>η <sup>ε</sup>θ<sup>η</sup>α<sup>ρ</sup>† <sup>ε</sup>ρ<sup>ο</sup>ς <sup>η</sup>η<sup>ε</sup>ς<sup>ς</sup>ω<sup>ι</sup>π<sup>ι</sup>  
2:7 <sup>π</sup>ι<sup>τ</sup>αι<sup>ο</sup> <sup>ο</sup>υ<sup>ν</sup> <sup>α</sup>ς<sup>ω</sup>ο<sup>π</sup> <sup>η</sup>ω<sup>τ</sup>εν <sup>θ</sup>α <sup>η</sup>η <sup>ε</sup>θ<sup>η</sup>α<sup>ρ</sup>† <sup>η</sup>ια<sup>θ</sup>η<sup>α</sup>ρ<sup>†</sup> <sup>λ</sup>ε ἡ<sup>θ</sup>ω<sup>ο</sup>υ <sup>π</sup>ι<sup>ω</sup>νι <sup>ε</sup>τ<sup>α</sup>υ<sup>ω</sup>ω<sup>ς</sup> <sup>η</sup>χ<sup>ε</sup> <sup>η</sup>η <sup>ε</sup>τ<sup>κ</sup>ω<sup>τ</sup> <sup>φ</sup>αι <sup>α</sup>ς<sup>ω</sup>ω<sup>π</sup>ι <sup>η</sup>ο<sup>υ</sup>χ<sup>ω</sup> <sup>η</sup>λ<sup>α</sup>κ<sup>ρ</sup>  
2:8 <sup>ν</sup>ε<sup>μ</sup> <sup>ο</sup>υ<sup>ω</sup>νι ἡ<sup>δ</sup>ρ<sup>ο</sup>π <sup>ν</sup>ε<sup>μ</sup> <sup>ο</sup>υ<sup>π</sup>ε<sup>τ</sup>ρα <sup>η</sup>ς<sup>κ</sup>α<sup>ν</sup>δ<sup>α</sup>λ<sup>ο</sup>ν <sup>η</sup>η <sup>ε</sup>θ<sup>η</sup>α<sup>β</sup>ι<sup>δ</sup>ρ<sup>ο</sup>π <sup>ε</sup>π<sup>ι</sup>ς<sup>α</sup>χ<sup>ι</sup> <sup>ε</sup>υ<sup>ο</sup>ι <sup>η</sup>α<sup>τ</sup>†<sup>μ</sup>α<sup>†</sup> <sup>ε</sup>φ<sup>η</sup> <sup>ε</sup>τα<sup>υ</sup>ε<sup>ρ</sup>η<sup>κ</sup>ε<sup>χ</sup>α<sup>υ</sup> ἡ<sup>θ</sup>η<sup>τ</sup>ς  
2:9 ἡ<sup>θ</sup>ω<sup>τ</sup>εν <sup>λ</sup>ε ἡ<sup>θ</sup>ω<sup>τ</sup>εν <sup>ο</sup>υ<sup>γ</sup>ε<sup>ν</sup>ο<sup>ς</sup> <sup>ε</sup>ς<sup>ο</sup>τ<sup>π</sup> <sup>ο</sup>υ<sup>μ</sup>ε<sup>τ</sup>ο<sup>υ</sup>ρ<sup>ο</sup> <sup>ο</sup>υ<sup>μ</sup>ε<sup>τ</sup>ο<sup>υ</sup>η<sup>ς</sup> <sup>ο</sup>υ<sup>ω</sup>λ<sup>ω</sup>λ<sup>ς</sup> <sup>ε</sup>ς<sup>ο</sup>υ<sup>α</sup>β <sup>ο</sup>υ<sup>λ</sup>α<sup>ο</sup>ς <sup>ε</sup>α<sup>ν</sup>θ<sup>ε</sup>μ<sup>αι</sup>ο<sup>ς</sup> <sup>ρ</sup>ο<sup>π</sup>ω<sup>ς</sup> ἡ<sup>τ</sup>ε<sup>τ</sup>ε<sup>ν</sup>ο<sup>υ</sup>ω<sup>ν</sup>ρ <sup>ε</sup>β<sup>ο</sup>λ<sup>ς</sup> ἡ<sup>π</sup>ι<sup>α</sup>ρ<sup>ε</sup>τ<sup>η</sup> ἡ<sup>τ</sup>ε <sup>φ</sup>η <sup>ε</sup>τ<sup>α</sup>υ<sup>α</sup>ρ<sup>ε</sup>μ <sup>θ</sup>η<sup>ν</sup>ο<sup>υ</sup> <sup>ε</sup>β<sup>ο</sup>λ<sup>ς</sup> <sup>θ</sup>εν ἡ<sup>χ</sup>α<sup>κ</sup>ι <sup>ε</sup>θ<sup>ο</sup>υ<sup>ν</sup> <sup>ε</sup>π<sup>ε</sup>ς<sup>ο</sup>υ<sup>ω</sup>νι <sup>ε</sup>το<sup>ι</sup> ἡ<sup>ω</sup>φ<sup>η</sup>ρ<sup>ι</sup>  
2:10 <sup>η</sup>η <sup>ε</sup>τε ἡ<sup>ο</sup>υ<sup>λ</sup>α<sup>ο</sup>ς <sup>α</sup>η <sup>π</sup>ε ἡ<sup>ο</sup>υ<sup>ς</sup>η<sup>ο</sup>υ<sup>†</sup> <sup>†</sup>νο<sup>υ</sup> <sup>λ</sup>ε <sup>α</sup>ρε<sup>τε</sup>ν<sup>ε</sup>ρ<sup>ο</sup>υ<sup>λ</sup>α<sup>ο</sup>ς ἡ<sup>φ</sup>† <sup>η</sup>η <sup>ε</sup>τε <sup>η</sup>α<sup>ν</sup>η<sup>α</sup>η<sup>αι</sup> <sup>η</sup>ω<sup>ο</sup>υ <sup>α</sup>η <sup>†</sup>νο<sup>υ</sup> <sup>λ</sup>ε <sup>α</sup>ν<sup>η</sup>αι <sup>η</sup>ω<sup>τ</sup>εν

2:1. Wherefore laying aside all malice, and all guile, and hypocrisies, and envies, and all evil speakings,  
2:2 As newborn babes, desire the sincere milk of the word, that ye may grow thereby:  
2:3 If so be ye have tasted that the Lord [is] gracious.  
2:4. To whom coming, [as unto] a living stone, disallowed indeed of men, but chosen of God, [and] precious,  
2:5 Ye also, as lively stones, are built up a spiritual house, an holy priesthood, to offer up spiritual sacrifices, acceptable to God by Jesus Christ.  
2:6 Wherefore also it is contained in the scripture, Behold, I lay in Sion a chief corner stone, elect, precious: and he that believeth on him shall not be confounded.  
2:7 Unto you therefore which believe [he is] precious: but unto them which be disobedient, the stone which the builders disallowed, the same is made the head of the corner,  
2:8 And a stone of stumbling, and a rock of offence, [even to them] which stumble at the word, being disobedient: whereunto also they were appointed.  
2:9 But ye [are] a chosen generation, a royal priesthood, an holy nation, a peculiar people; that ye should shew forth the praises of him who hath called you out of darkness into his marvellous light:  
2:10 Which in time past [were] not a people, but [are] now the people of God: which had not obtained mercy, but now have obtained mercy.

# Epraksis - Acts 9:22-30

9:22 <sup>σ</sup>α<sup>υ</sup>λ<sup>ο</sup>ς <sup>λ</sup>ε <sup>μ</sup>α<sup>λ</sup>λ<sup>ο</sup>ν <sup>η</sup>α<sup>ρ</sup>η<sup>ν</sup>ο<sup>υ</sup> ἡ<sup>χ</sup>ε<sup>μ</sup>χ<sup>ο</sup>μ <sup>ο</sup>υ<sup>ο</sup>ρ <sup>η</sup>α<sup>ρ</sup>ω<sup>θ</sup>ο<sup>ρ</sup>τε<sup>ρ</sup> ἡ<sup>π</sup>ιο<sup>υ</sup>ρ<sup>αι</sup> <sup>ε</sup>τ<sup>θ</sup>εν <sup>δ</sup>α<sup>μ</sup>α<sup>ς</sup>κ<sup>ο</sup>ς <sup>ε</sup>ς<sup>τ</sup>α<sup>μ</sup>ο ἡ<sup>μ</sup>ω<sup>ο</sup>υ <sup>χ</sup>ε <sup>φ</sup>αι <sup>π</sup>ε <sup>π</sup>χ<sup>ς</sup>

9:22 But Saul increased the more in strength, and confounded the Jews which dwelt at Damascus, proving that this is very Christ.

9:23 **ΕΤΑΥΧΩΚ** **ΛΕ** **ΕΒΟΛ** **ΗΧΕ** **ΟΥΜΗΥ**  
**ΗΕΖΟΟΥ** **ΑΥΕΡ** **ΟΥСОВНИ** **ΗΧΕ** **ΠΗΟΥΔΑΙ** **ΖΗΝΑ**  
**ΗΣΕΘΟΘΕΕΥ**

9:24 **ΑΥΤΑΜΕ** **САΥΛΟС** **ΛΕ** **ΕΠΟΥСОВНИ**  
**ΠΑΥΑΡΕΖ** **ΛΕ** **ΕΠΙΠΥΛΗ** **ΑΠΙΕΖΟΟΥ** **ΝΕΜ** **ΠΙ-**  
**ΕΧΩΡΖ** **ΖΗΝΑ** **ΗΣΕΘΟΘΕΕΥ**

9:25 **ΑΥΟΛΕΥ** **ΛΕ** **ΗΧΕ** **ΠΗΜΑΘΗΤΗC** **ΗΧΩΡΖ**  
**ΑΥΧΑΕΥ** **ΕΘΡΗΙ** **ΘΕΝ** **ΟΥΒΙΡ** **ΕΒΟΛ** **ΖΙΧΕΝ**  
**ΠΙCΟΒΤ**

9:26 **ΕΤΑΕΙ** **ΛΕ** **ΕΘΡΗΙ** **ΕΙΛΗΜ** **ΠΑΕΦΩΝΤ**  
**ΑΜΟΕΥ** **ΕΤΟΜΕΥ** **ΕΠΗΜΑΘΗΤΗC** **ΟΥΟΖ** **ΠΑΥΕΡ-**  
**ΖΟΤ** **ΘΑΤΕΡΖΗ** **ΤΗΡΟΥ** **ΠΕ** **ΗCΕΤΕΝΖΟΥΤ**  
**ΑΜΟΕΥ** **ΑΝ** **ΧΕ** **ΟΥΜΑΘΗΤΗC** **ΠΕ**

9:27 **ΒΑΡΝΑΒΑC** **ΛΕ** **ΑΕΔΑΜΑΖΙ** **ΑΜΟΕΥ**  
**ΑΕΕΝΕΥ** **ΨΑ** **ΠΙΔΠΟCΤΟΛΟC** **ΑΕΕΑΧΙ** **ΝΕΜΩΟΥ**  
**ΧΕ** **ΗΑΥ** **ΗΡΗΤ** **ΑΕΗΑΥ** **ΕΠΕC** **ΖΙ** **ΠΗΜΩΙΤ**  
**ΟΥΟΖ** **ΑΕΕΑΧΙ** **ΝΕΜΑΕΥ** **ΟΥΟΖ** **ΧΕ** **ΗΑΥ** **ΗΡΗΤ**  
**ΑΕΟΥΟΝΕΥ** **ΘΕΝ** **ΔΑΜΑCΚΟC** **ΘΕΝ** **ΦΕΡΑΝ** **ΗΗC**

9:28 **ΟΥΟΖ** **ΠΑΕΦΘΕΝ** **ΙΛΗΜ** **ΠΕ** **ΕΕΗΑ**  
**ΕΘΟΥΗ** **ΝΕΜ** **ΕΒΟΛ** **ΝΕΜΩΟΥ** **ΕΕΟΥΩΝΕΥ**  
**ΑΜΟΕΥ** **ΕΒΟΛ** **ΘΕΝ** **ΦΕΡΑΝ** **ΑΠΕC** **ΗΗC**

9:29 **ΠΑΕΕΑΧΙ** **ΛΕ** **ΠΕ** **ΠΑΕΕΥΗΙ** **ΗΠΟΥΕΙΗΗ**  
**ΗΘΩΟΥ** **ΛΕ** **ΠΑΟΥΩΥ** **ΕΙΗ** **ΗΠΟΥΧΙΧ** **ΕΘΡΗΙ**  
**ΕΧΩΕΥ** **ΕΘΟΘΕΕΥ**

9:30 **ΕΤΑΥΕΜ** **ΛΕ** **ΗΧΕ** **ΠΙCΠΗΟΥ** **ΑΥΕΝΕΥ**  
**ΕΚΕCΑΡΙΑ** **ΑΥΟΥΟΡΠΕΥ** **ΕΘΡΗΙ** **ΕΘΑΡCΟC**

9:23. And after that many days were fulfilled, the Jews took counsel to kill him:

9:24 But their laying await was known of Saul. And they watched the gates day and night to kill him.

9:25 Then the disciples took him by night, and let [him] down by the wall in a basket.

9:26 And when Saul was come to Jerusalem, he assayed to join himself to the disciples: but they were all afraid of him, and believed not that he was a disciple.

9:27 But Barnabas took him, and brought [him] to the apostles, and declared unto them how he had seen the Lord in the way, and that he had spoken to him, and how he had preached boldly at Damascus in the name of Jesus.

9:28 And he was with them coming in and going out at Jerusalem.

9:29 And he spake boldly in the name of the Lord Jesus, and disputed against the Grecians: but they went about to slay him.

9:30 [Which] when the brethren knew, they brought him down to Caesarea, and sent him forth to Tarsus.

#### Psalm - Ps 112:1

112:1 **ΕΜΟΥ** **ΕΠΕC** **ΠΙΔΛΩΟΥ:** **ΕΜΟΥ** **ΕΦ-**  
**ΕΡΑΝ** **ΑΠΕC:** **ΜΑΡΕ** **ΦΕΡΑΝ** **ΑΠΕC** **ΨΩΠΙ**  
**ΕΕΕΜΑΡΩΟΥΤ** **ΙCΧΕΝ** **ΤΗΟΥ** **ΝΕΜ** **ΨΑ** **ΕΠΕΕ.**

112:1 Praise the Lord O the servants: Praise the name of the Lord: Let the name of the Lord be blessed from now and to eternity.

#### Gospel - Mt 2:13-23

2:13 **ΕΤΑΥΨΕ** **ΠΩΟΥ** **ΛΕ** **ΖΗΠΠΕ** **ΙC** **ΟΥ-**  
**ΑΓΓΕΛΟC** **ΗΤΕ** **ΠΕC** **ΑΕΟΥΟΝΕΥ** **ΕΙΩCΗΦ** **ΘΕΝ**  
**ΟΥΡΑCΟΥ** **ΕΕΕΧΩ** **ΑΜΟC** **ΧΕ** **ΤΩΗΚ** **ΑΔΙΟΥ**  
**ΑΠΙΔΛΟΥ** **ΝΕΜ** **ΤΕΕΜΑΥ** **ΟΥΟΖ** **ΦΩΤ** **ΕΧΗΗ**  
**ΟΥΟΖ** **ΨΩΠΙ** **ΑΜΑΥ** **ΨΑΤΧΟC** **ΝΑΚ** **ΕΗΑΚΩΤ**  
**ΕΑΡ** **ΗΧΕ** **ΗΡΩΔΗC** **ΗCΑ** **ΠΙΔΛΟΥ** **ΕΤΑΚΟΕΥ**

2:14 **ΗΘΟΕΥ** **ΛΕ** **ΑΕΕΤΩΗΕΥ** **ΑΕΕ** **ΑΠΙΔΛΟΥ**  
**ΝΕΜ** **ΤΕΕΜΑΥ** **ΗΧΩΡΖ** **ΟΥΟΖ** **ΑΕΕΥΕ** **ΝΑΕΥ**  
**ΕΧΗΗ**

2:13. And when they were departed, behold, the angel of the Lord appeareth to Joseph in a dream, saying, Arise, and take the young child and his mother, and flee into Egypt, and be thou there until I bring thee word: for Herod will seek the young child to destroy him.

2:14 When he arose, he took the young child and his mother by night, and departed into Egypt:

